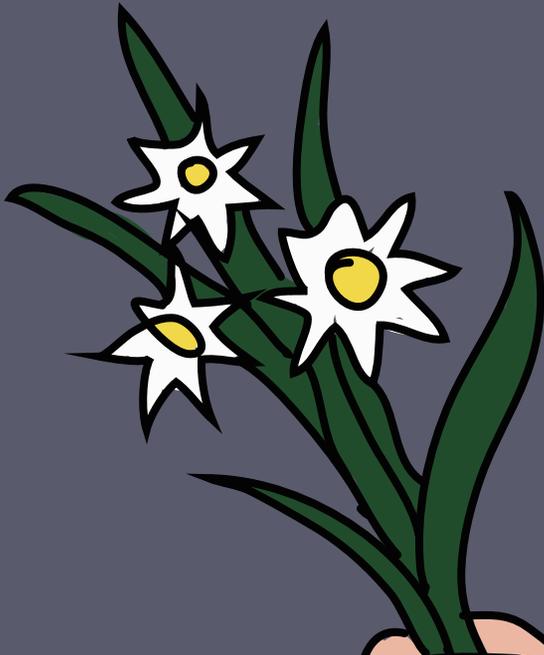


日本語版はこちら

Written + Illustrated by Ellen Mitchell

Cooperation:
Hamamatsu Foundation for International
Communication and Exchange &
Tourism and City Promotion Division, Hamamatsu City

#



Who was
Ii Naotora?

井伊直虎って、どんな人でしたか？

WHO WAS IINA NAOTORA? 井伊直虎って、 どんな人でしたか?

1 The Ii Clan lived in the Lands of the Ii, North of Lake Hamana, and served the Imagawa Clan. They were surrounded by strong Daimyo.

1540s

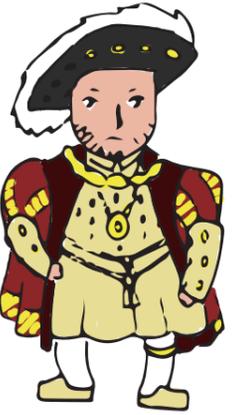
2 The head of the Ii Clan had a single daughter.

3 She would grow up to be Naotora. As a child, she was engaged to her father's cousin, Kamenjo.

COMPARISON WITH BRITAIN

1540

Henry VIII is King of England.



Henry VIII had 6 wives. He changed the religion of England from Catholic to Protestant.

Henry VIII's fifth wife is executed.

1547 - Edward VI becomes King.

1553 - Lady Jane Grey becomes Queen
- Lady Jane Grey is executed
- Mary I becomes Queen

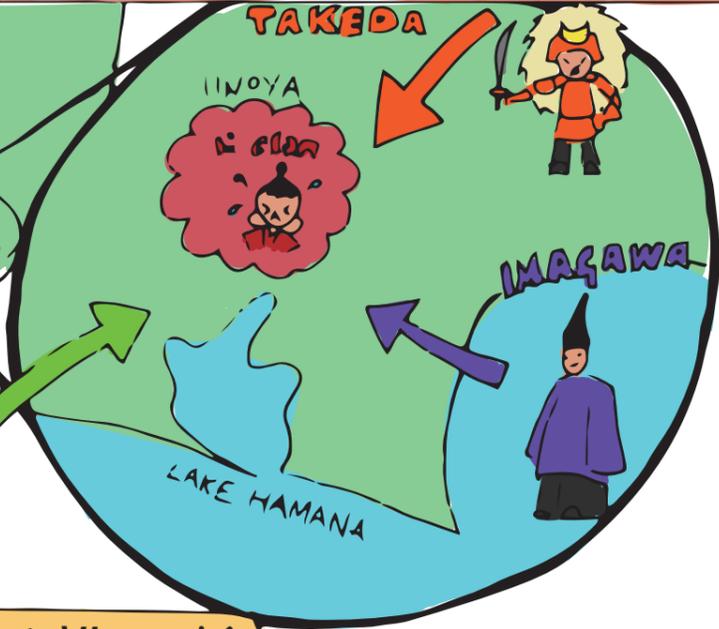
1558 - Elizabeth I becomes Queen

Mary I was Catholic.



Her sister, Elizabeth I, was Protestant.

There was a power struggle and lots of religious persecution.



4 However, Imagawa suspected Kamenjo's father of betrayal so he executed him.

1542

6 Meanwhile, Naotora didn't know if Kamenjo was alive. She didn't want to marry anyone else so she became a priest, Jiro Hoshi.

5 Kamenjo had to run for his life. A vassal fled with him to a temple in Nagano.

Please stay hidden, my Lord!

Marry me!
No! Marry me!
lol I'm not marrying anyone

Jiro Hoshi

No!! My only daughter!

7 Over 10 years later, Kamenjo returned to Iinoya. But because Naotora was Jiro Hoshi, a priest, they couldn't get married. He married another woman and took his adult name, Naochika.

1555

8 Then, Naotora's father died and Naochika became the Head of the Clan.

1560

9 Naochika and his wife had a son, Toramatsu.

1561

10 But then, Naochika was killed by Imagawa after being suspected of betraying the Imagawa Clan to Tokugawa

1562

11 Eventually, with all the men in the family killed in battle or by Imagawa, Naotora and the head priest of the Ii family temple, Ryotani Temple, decided to make her the Lord of Iinoya Castle to protect the young Toramatsu. This was how Jiro Hoshi became known as Ii Naotora, female Lord of the Castle.

1565

I will protect Iinoya and the Ii Clan!



Head Priest Nankei

Yay! Nowtowa!

Ii Naotora

12 As Lord of the Castle, Naotora had to try and resist the Imagawa Clan, who were trying to take over the Lands of the li. Immediately, the Imagawa tried to introduce the "Tokuseirei", a law that would restructure the economy. But, it would also give Imagawa control of Iinoya.

1565



Give me your land! It's for the good of the people!

I won't let Imagawa have these lands!

13 Naotora refused, delaying it for two years.

14 But then, Imagawa sent a vassal in person and forced Naotora to sign.

1568

Sign it properly!

15 With this, the lands of the li were under Imagawa control and Naotora was no longer the Lord of Iinoya Castle.



Horaiji Temple



Matsushita Family

16 Toramatsu was sent to live somewhere else for his safety, and his mother remarried and moved away.

17 Then, the next year, the area slipped into war.

1569

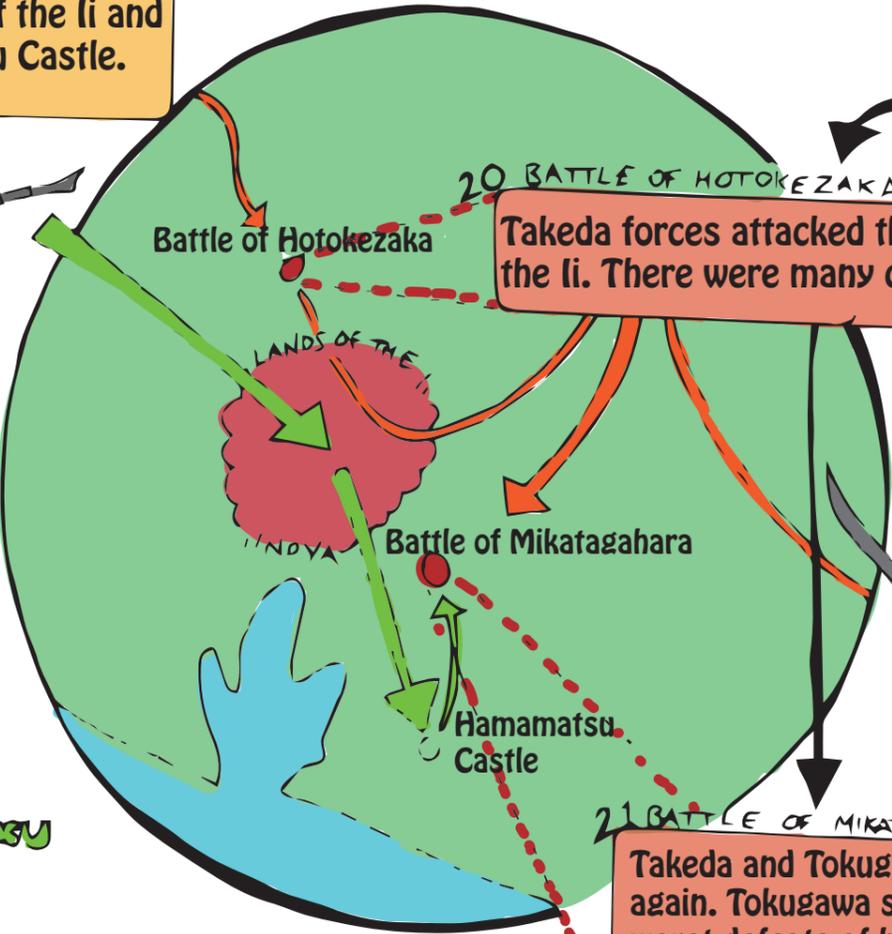
18 First, Tokugawa Ieyasu drove out Imagawa by invading through the Lands of the li and entering Hamamatsu Castle.

19 Now, the Lands of the li belonged to Tokugawa.

Attack!



1572



20 BATTLE OF HOTOKEZAKA (October)
Takeda forces attacked the Lands of the li. There were many casualties.

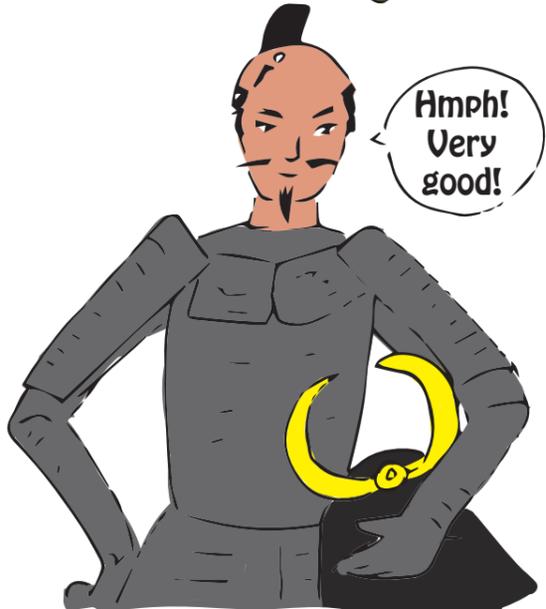
Attack!



21 BATTLE OF MIKATAGAHARA (December)
Takeda and Tokugawa forces fought again. Tokugawa suffered one of the worst defeats of his life and had to retreat to Hamamatsu Castle. The Takeda army continued on.

Tokugawa Ieyasu

Hmph! Very good!



22 Although he had suffered defeat, Tokugawa Ieyasu remained in control of the area. Meanwhile, Naotora stayed in Ryotanji Temple and tried to think of a plan to restore the li...

Hmm...

I need a plan...



1867

Queen Elizabeth I refuses to name a successor. Parliament protests

The Church of England produces a Bible in English.



The Catholic Church often banned translations of the Bible. They didn't want ordinary people to read it themselves.

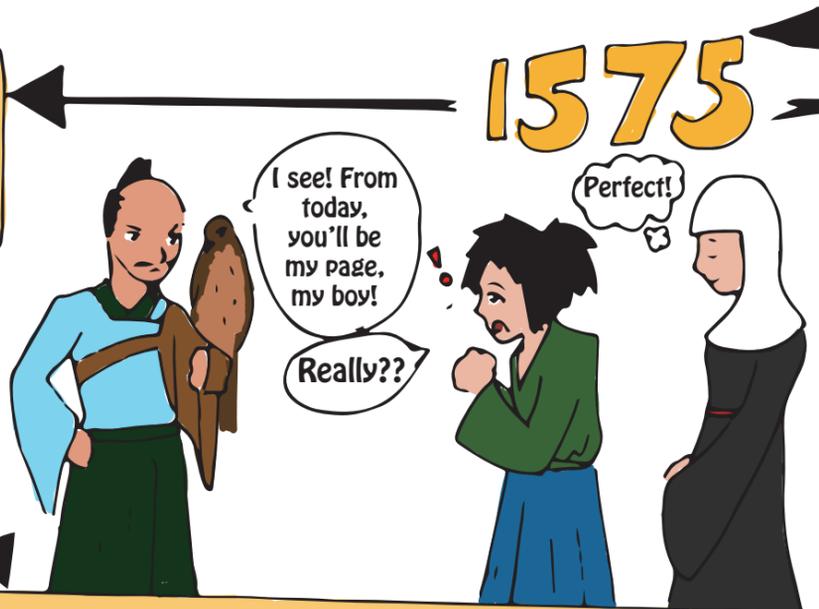
1570

The Pope says Queen Elizabeth is a false queen and against God.



Pope Pius V

23 First, Naotora had Toramatsu adopted by the Matsushita family. Then, using their connections, she took Toramatsu to meet Ieyasu.



1575

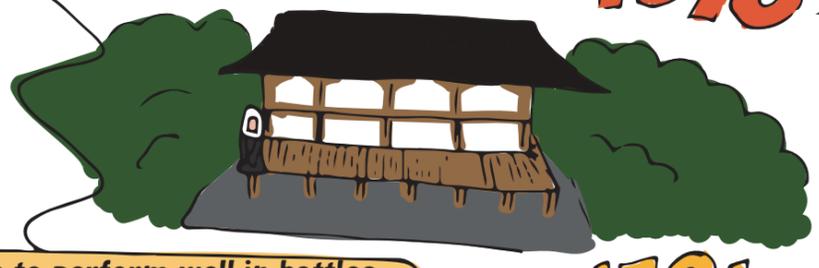


24 Ieyasu realized Toramatsu was the son of his old ally, Naochika, and decided to take Toramatsu as his page to Hamamatsu Castle. He gave Toramatsu a new name, Manchiyo. Naotora stayed in Ryotanji Temple.



25 Manchiyo, 16 years old, saved Ieyasu's life by defeating an enemy who had entered Ieyasu's bedroom.

1576



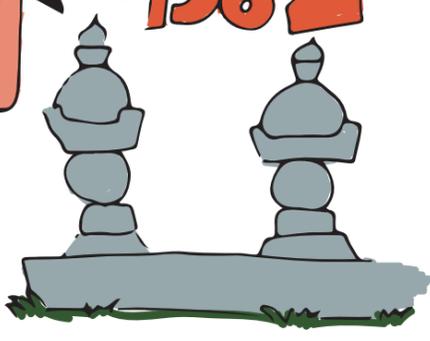
26 Manchiyo continues to perform well in battles and sieges.

1581



27 Manchiyo helps defeat the Takeda Clan and goes with the victorious Ieyasu to Kyoto. He also protects Ieyasu when they had to suddenly flee back home under attack.

1582



Manchiyo became an adult, taking the name Li Naomasa. He led a strong army in red armour and became one of Ieyasu's top generals. The Li Clan's power and influence was greater than ever before. Naotora's efforts to protect her Clan had succeeded.

That autumn, Naotora passed away. She was buried next to Naochika, the fiancé she never married.

1517 Francis Drake sets out to attack the Spanish in America. He will sail around the world.

Comparison: Female Ruler of England
QUEEN ELIZABETH I

Reign: 1558 - 1603

Around the same time that Naotora lived, there was a female ruler of England, Queen Elizabeth I. She was probably close in age to Naotora. Elizabeth never married or had any children either. When the Spanish tried to attack England, she wore armour and said, "I know that I have the body of a woman but I have the heart of a King."



Ellen made this masterpiece for the event “Hamamatsu Global Fair 2017” hosted by the Hamamatsu Foundation for International Communication and Exchange (HICE). We all enjoyed her beautiful pictures and easy to understand comparison between Queen Elizabeth and Naotora, a lady lord born in Hamamatsu. We wanted more people to see her magnificent work and get to know about Naotora and Hamamatsu even after the event had finished, so we asked her to make her piece into leaflet. She has magnificent knowledge of the history of not only her country, the U.K. but also of Japan. She put great effort into making this leaflet for anyone interested in Naotora and Hamamatsu. We hope that a lot of people take a look at her great work and enjoy learning about Naotora and Hamamatsu!

【Ellen Mitchell】

Hello! I'm Ellen Mitchell, from the UK. I studied Japanese and history at university. After graduating, I was given the opportunity to work in Hamamatsu for 3 years. During my time in Hamamatsu, I met lots of kind people and learnt a lot about the area. While I was in Hamamatsu, Naotora became topical. As someone who likes history, I was very pleased. I looked lots of things up and read around the subject. Then, I created this leaflet as part of a project to introduce foreign residents and tourists to Naotora's story in English. With help and advice from many people, I tried to summarise Naotora's life in a short, easy to understand story. I hope you enjoy learning about Naotora and Hamamatsu!